

孙崇恩
编著

北宋婉约派

柳永 秦观 周邦彦 李清照

四大名家词



中国书籍出版社



北宋 婉约派 四大名家

词

孙崇恩
编著



中国书籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

北宋婉约派四大名家词/孙崇恩编著. —北京: 中国书籍出版社, 1995. 10

ISBN 7-5068-0394-1

I. 北… II. 孙… III. 宋词, 婉约派-作品-鉴赏-中国-北京 IV. I 222.844

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 17897 号

责任编辑 刘元煌

封面设计 何 婷

*

中国书籍出版社出版发行

(北京市西城区西绒线胡同甲 7 号 邮政编码: 100031)

新华出版社印刷厂印刷 全国新华书店经销

*

850 毫米×1168 毫米 32 开本 7 印张 175000 字

1995 年 10 月第 1 版 1995 年 10 月第 1 次印刷

*

印数: 1—5000 册

定价: 9.00 元

前 言

《北宋婉约派四大名家词》选柳永、秦观、周邦彦、李清照词 122 首，通过译注、评析，意在从微观上进一步较具体全面地认识这四大名家词的创作意蕴和艺术特色，以便在宏观上深入地探讨他们在艺术创作上的继承与创新、开拓与发展，并切实地评价他们各自在词史和文学发展史上的重要地位。

说到这四大名家词，一、有研究者认为，李清照决不熏染先代的遗传和影响，开径独行，无所依傍，独创一格，自出机杼；又有研究者认为，李清照词其源自淮海、大晟来，独辟门径，卓然一家，继承中更有创新。二、在我主编《李清照研究论文集》（1984 年中华书局出版，原署名济南市社会科学研究所以编）、《李清照研究论文选》（1986 年上海古籍出版社出版，原署名济南市社会科学研究所以编）、《李清照研究论文集》（1991 年齐鲁书社出版）中，则进一步研究表明李清照是继承中更有创新、开拓、发展，把婉约词推到顶峰的一代词人。

对所选这四大家词的数量问题，不是区别他们地位高低和佳作多少的标识，而是因为我先写的是李清照、周邦彦，后来由于忙及其他原因，所以少

选了秦观、柳永的词作。这是应该加以说明的。

至于译注、评析，由于水平所限，疏误难免，尚希望读者指正。

孙崇恩

1995年3月于山东英华学院

目 录

北宋婉约派四大名家词

柳 永

甘草子 (秋暮)	3
迷仙引 (才过笄年)	4
昼夜乐 (洞房记得初相遇)	5
曲玉管 (陇首云飞)	6
鹤冲天 (黄金榜上)	8
夜半乐 (冻云黯淡天气)	10
八声甘州 (对潇潇暮雨洒江天)	12
木兰花慢 (拆桐花烂漫)	14
斗百花 (煦色韶光明媚)	16
望海潮 (东南形胜)	17
二郎神 (炎光谢)	20
雨霖铃 (寒蝉凄切)	22
玉蝴蝶 (望处雨收云断)	23
安公子 (远岸收残雨)	25
安公子 (长川波潋滟)	27
卜算子 (江枫渐老)	28

倾杯（鹭落霜洲）	30
满江红（暮雨初收）	32
少年游（参差烟树灞陵桥）	34

秦 观

浣溪沙（漠漠轻寒上小楼）	38
桃源忆故人（玉楼深琐薄情种）	39
虞美人（碧桃天上栽和露）	40
南歌子（香墨弯弯画）	42
画堂春（东风吹柳日初长）	43
画堂春（落红铺径水平池）	44
减字木兰花（天涯旧恨）	45
江城子（西城杨柳弄春柔）	46
鹊桥仙（纤云弄巧）	47
满庭芳（山抹微云）	49
水龙吟（小楼连苑横空）	51
八六子（倚危亭）	53
望海潮（梅英疏淡）	56
满庭芳（晓色云开）	58
满庭芳（碧水惊秋）	60
千秋岁（水边沙外）	62
点绛唇（醉漾轻舟）	64
如梦令（遥夜沉沉如水）	65
好事近（春路雨添花）	66
阮郎归（潇湘门外水平铺）	68
阮郎归（湘天风雨破寒初）	69

满庭芳（红蓼花繁）	70
踏莎行（雾失楼台）	72
临江仙（千里潇湘挹蓝浦）	74

周邦彦

瑞龙吟（章台路）	78
琐窗寒（暗柳啼鸦）	80
风流子（新绿小池塘）	82
渡江云（晴岚低楚甸）	84
解连环（怨怀无托）	87
丹凤吟（迤逦春光无赖）	89
南乡子（晨色动妆楼）	91
瑞鹤仙（悄郊原带郭）	92
浪淘沙慢（晓阴重）	94
点绛唇（台上披襟）	96
浣溪沙（雨过残红湿未飞）	97
浣溪沙（楼上晴天碧四垂）	98
一落索（眉共春山争秀）	99
满庭芳（凤老莺雏）	100
隔浦莲近拍（新篁摇动翠葆）	103
过秦楼（水浴清蟾）	105
苏幕遮（燎沉香）	107
齐天乐（绿芜凋尽台城路）	109
氏州第一（波落寒汀）	111
少年游（并刀如水）	113
庆宫春（云接平冈）	114

夜游宫（叶下斜阳照水）	116
解语花（风销绛腊）	117
大酺（对宿烟收）	120
花犯（粉墙低）	122
六丑（正单衣试酒）	124
兰陵王（柳阴直）	127
西河（佳丽地）	130
拜星月慢（夜色催更）	133
菩萨蛮（银河宛转三千曲）	135
蝶恋花（月皎惊鸟栖不定）	136
尉迟杯（隋堤路）	138
绕佛阁（暗尘四敛）	139
玉楼春（桃溪不作从容住）	141
夜飞鹊（河桥送人处）	143
虞美人（疏篱曲径田家小）	145

李清照

点绛唇（蹴罢秋千）	148
减字木兰花（卖花担上）	149
怨王孙（湖上风来波浩渺）	150
如梦令（常记溪亭日暮）	152
如梦令（昨夜雨疏风骤）	153
浣溪沙（淡荡春光寒食天）	155
浣溪沙（小院闲窗春色深）	156
浣溪沙（髻子伤春慵更梳）	157
庆清朝慢（禁幄低张）	159

一剪梅（红藕香残玉簟秋）	161
醉花阴（薄雾浓云愁永昼）	163
鹧鸪天（暗淡轻黄体性柔）	164
渔家傲（雪里已知春信至）	166
玉楼春（红酥肯放琼苞碎）	167
摊破浣溪沙（揉破黄金万点轻）	168
浣溪沙（莫许杯深琥珀浓）	170
小重山（春到长门春草青）	171
蝶恋花（暖雨晴风初破冻）	172
点绛唇（寂寞深闺）	173
多丽（小楼寒）	174
念奴娇（萧条庭院）	177
凤凰台上忆吹箫（香冷金猊）	179
蝶恋花（泪湿罗衣脂粉满）	181
渔家傲（天接云涛连晓雾）	182
满庭芳（小阁藏春）	184
菩萨蛮（风柔日薄春犹早）	186
蝶恋花（永夜恹恹欢意少）	187
添字采桑子（窗前谁种芭蕉树）	189
鹧鸪天（寒日萧萧上锁窗）	190
菩萨蛮（归鸿声断残云碧）	192
行香子（草际鸣蛩）	193
临江仙（庭院深深深几许）	195
摊破浣溪沙（病起萧萧两鬓华）	197
好事近（风定落花深）	198
孤雁儿（藤床纸帐朝眠起）	199
诉衷情（夜来沉醉卸妆迟）	202

忆秦娥（临高阁）	203
南歌子（天上星河转）	204
清平乐（年年雪里）	205
声声慢（寻寻觅觅）	207
永遇乐（落日熔金）	209
武陵春（风住尘香花已尽）	211

柳

永(984? —1053?),字耆卿,福建崇安人。他仕途坎坷,景祐元年(1034)约50岁才中进士,官至屯田员外郎,世称柳屯田。他有《乐章集》,变旧声作新声,开创了慢词长调创作新天地;富艳地描写了北宋都市繁荣面貌与市民生活风情;深切地把身世之感融化于羁旅行役之苦的回环铺叙之中;明白地表达了社会下层妇女及被侮辱与被损害者的痛苦和愿望,显示了柳永词崭新的艺术风貌和对宋词发展的深远意义。

甘草子

秋暮。乱洒衰荷，颗颗真珠雨^①。雨过月华生^②。冷彻鸳鸯浦^③。池上凭阑愁无侣^④，奈此个、单栖情绪。却傍金笼共鹦鹉，念粉郎言语^⑤。

〔注释〕

①真珠雨：谓雨珠如珍珠般晶莹。

②月华：月光。

③鸳鸯浦：为池塘之美称。

④凭阑：倚栏。

⑤念：指鸟语，女子教鹦鹉学念的“语言”。粉郎：《世说新语·容止》：“何平叔，美姿仪，面至白，魏明帝疑其傅粉。”此喻白面少年。

〔评析〕

这是一首绝妙的闺情词。

上片写室外，集中描写池上冷清情景。起笔“秋暮”句点明时令，接着“乱洒”二句写雨打衰荷，跳珠乱溅的景象。笔墨工致，景色鲜明。歇拍“雨过”二句描写雨霁月生，池无鸳鸯的景致。时移境移，画面清冷。

下片写室内，集中描写闺中孤栖情景。换头“池上”句承上点明愁因，接着“奈此个”一句抒发孤栖之苦。语言明畅，情辞真切。结尾“却傍”二句描写闺中月下不眠，调弄鹦鹉的情景。

“念”字妙，闺中念念不忘“粉郎言语”，却以鹦鹉学“念”出之。丽语情语，婉曲含蓄。

《金粟词话》谓“柳耆卿‘却傍金笼教鹦鹉，念粉郎言语’，《花间》之丽句也。”此词岂只丽句，在描写景物，衬托孤凄之情方面，反衬、虚写、实写等笔法之妙用，铺写构画之精致，亦一大艺术特色。

迷 仙 引

才过笄年^①，初绾云鬟^②，便学歌舞。席上尊前，王孙随分相许^③。算等闲、酬一笑，便千金慵觑^④。常只恐、容易舜华偷换^⑤，光阴虚度。

已受君恩顾，好与花为主^⑥。万里丹霄^⑦，何妨携手同归去。永弃却、烟花伴侣^⑧。免教人见妾、朝云暮雨^⑨。

〔注释〕

①笄年：古代女子年满15岁盘发插簪，称笄年、笄岁。笄(jī)：束发用的簪子。

②云鬟：盘在头上的环形发髻。

③随分相许：随便应愿称许的意思。

④慵觑：懒于一顾。这两句说，她总是随便一笑，就是千金重赏，也懒于一顾。

⑤舜华：即木槿花，早开晚谢，仅荣一瞬。郭璞《游仙》诗：“舜荣不终朝。”此用以喻女子青春。

⑥与花为主：花，歌妓自喻。此句谓愿求得可以信赖的人帮助。

⑦丹青：绚丽的高空。

⑧烟花伴侣：指青楼歌妓。

⑨朝云暮雨：宋玉《高唐赋》：“妾在巫山之阳，高丘之阻，旦为朝云，暮为行雨，朝朝暮暮，阳台之下。”后用以喻男女之情。

〔评析〕

这是柳永写一位歌妓向往、追求自由与纯正生活的词作。

上片写歌妓对金钱不屑一顾的态度和唯恐虚度年华的心怀；下片写歌妓对赖以救她脱离青楼的男子的恳求和走向自由、纯正生活的愿望。

全词以描写歌妓唯恐虚度年华，要求走向自由、光明的心态为主，平中有力，淡中有味，层层深入地描写了一位被侮辱与被损害，但是灵魂深处蕴藏着真、善、美情意的歌妓形象。

昼 夜 乐

洞房记得初相遇。便只合、长相聚。何期小会幽欢，变作离情别绪。况值阑珊春色暮^①。对满目、乱花狂絮。直恐好风光^②，尽随伊归去。一场寂寞凭谁诉。算前言，总轻负。早知恁地难拚^③，悔不当时留住。其奈风流端正外，更别有、系人心处。一日不思量，也攒眉千度^④。

〔注释〕

①阑珊：形容春光将尽、百花将残的意思。

②直恐：只怕。

③恁地难拚（pān）：俗语。恁地，如此，这般；难拚，难以割舍。

④攒眉：皱眉，锁眉，忧愁的样子。

〔评析〕

《昼夜乐》词调始创自柳永，是写一位女子的别愁之词。

上片由昔日相遇写到别前别后生活情景，下片由今而昔再折到今，写到今昔生活体验，在艺术整体中，在艺术结构回环往复和情节转折波动中，在情感发展变化中，展现了主人公的丰富感情：挚情、痴情、别情、孤情、怨情、悲情、恨情。

全词不用典故，不重藻绘，用通俗语言，情中景致，写一位女子的爱情生活，叙述她一段细致而宛曲的心理情思，抒发其离情别愁，率真自然，情深意切，颇能动人。

曲 玉 管

陇首云飞^①，江边日晚，烟波满目凭阑久^②。一望关河萧索^③，千里清秋。忍凝眸^④。杳杳神京^⑤，盈盈仙子^⑥，别来锦字终难偶^⑦。断雁无凭^⑧，冉冉飞下汀洲^⑨。思悠悠。暗想当初，有多少幽欢佳会，岂知聚散难期，翻成雨恨云愁^⑩？阻追游^⑪。每登山临水，惹起平生心事，一场消黯^⑫，永日无言，却下层楼。